

Proteja a su Niño Contra Enfermedades Peligrosas

Asegúrese que sus niños son Vacunados



Department of Health and Human Services
Food and Drug Administration
5600 Fishers Lane (HFI-40)
Rockville, MD 20857

April 2000
(FDA) 00-9019S

FDA U.S. Food and Drug Administration

La Administración de Drogas y Alimentos (FDA), es parte del Gobierno de los Estados Unidos. Una de las misiones de la FDA es la de asegurarse que las medicinas y las vacunas son seguras y efectivas.

Las Vacunas Son Importantes

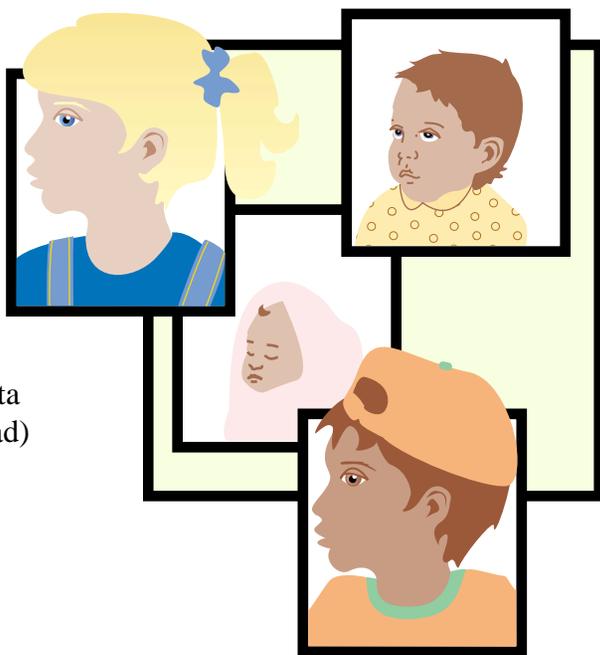
Una de las mayores necesidades del ser humano es la protección de la salud, la cual es obtenible entre otras formas, por medio de las vacunas administradas a los niños desde que nacen, protegiéndolos contra serias enfermedades. Hay distintos tipos de vacunas para diferentes enfermedades propias de la niñez y no todas son aplicadas de la misma manera: unas son inyectadas y otras se administran oralmente en gotas o jarabes. Los niños pueden ser

vacunados por su médico o en el departamento de salud de su comunidad. Los padres deben obtener una lista de las vacunas que los niños han recibido, guardarla como referencia y también como información que las escuelas exigen más tarde.



Las siguientes vacunas obtenibles hoy, protegen a los niños contra las siguientes enfermedades:

- difteria
- tos ferina (coqueluche)
- tétanos
- poliomelitis (polio)
- sarampión
- paperas
- rubéola (sarampión Alemán)
- varicelas (viruelas)
- hepatitis B
- HIB (Hemophilus Influenza tipo B)
- rotavirus (únicamente para bebés hasta 6 meses de edad)



En la mayor parte de los Estados Unidos, las vacunas son obligatorias en las escuelas y guarderías infantiles. Las primeras vacunas para la mayoría de las enfermedades anotadas, deben ser aplicadas cuando el pequeño todavía es un bebé.

Esto es muy importante, porque la mayoría de las vacunas protegen al niño de enfermedades serias y hasta fatales.

Los efectos secundarios de algunas vacunas, usualmente no son severos y son de corta duración. Algunos niños no los sienten y por lo tanto no deben ser causa de que no sean vacunados, a menos que el médico decida lo contrario.



Estas son las vacunas que los niños necesitan y la edad recomendada para recibirlas:

DTP

Protección contra: difteria, tos ferina y tétanos. (Una inyección protege contra las tres enfermedades.) La difteria es una infección seria de la garganta, la boca y la nariz, que puede causar asfixia, pulmonía, fallas del corazón y parálisis.

Si un chico se ha contagiado con la tos ferina o coqueluche, el sonido de su tos es la de un estertor. Esta enfermedad es una amenaza para la vida, especialmente si el niño tiene menos de un año de edad.

El tétano es causado por gérmenes en lugares sucios con basuras y metales oxidados y penetra en el cuerpo por el contacto con una herida o rasguño en la piel. El tétano ataca primero los músculos de la quijada alterándolos con espasmos y también puede afectar los de la respiración. Causa la muerte de 3 personas de cada 10 que contraen la enfermedad.

Aplicación: por medio de una inyección.

Tiempo de vacunar: a los 2, 4 y 6 meses; luego otra dosis entre los 15 y 18 meses, seguida de un refuerzo entre los 4 y 6 años de edad. Después, toda persona incluyendo los adultos, debe recibir un refuerzo de la vacuna cada 10 años durante el resto de su vida.

Posibles efectos secundarios: fiebre, dolor en el sitio donde fue aplicada la vacuna, e irritabilidad. En casos muy raros, la inyección puede causar fiebre alta y convulsiones.



4

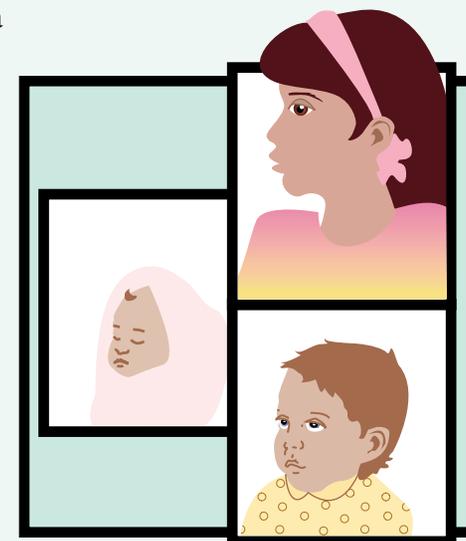
Polio

Protección contra: el polio es un virus que puede paralizar y causar la muerte del paciente. Los primeros síntomas son fiebre, dolor de garganta, de cabeza y rigidez en el cuello. Al progresar, paraliza las piernas y el pecho, dificultando la respiración.

Aplicación: por inyección y oralmente en forma de gotas. El médico puede sugerir la mejor manera de vacunar a sus niños.

Tiempo de vacunar: usualmente entre 2 y 4 meses, 12-18 meses, y 4-6 años, depende del tipo de la vacuna y otros factores.

Posibles efectos secundarios: la vacuna tomada por la vía oral puede causar parálisis en unos pocos casos, usualmente en personas con enfermedades que afectan el sistema de inmunidad del cuerpo como el SIDA y el cáncer. El mayor efecto secundario del polio, es el área adolorida donde la vacuna es aplicada.



5

MMR

Protección contra: sarampión, paperas y rubéola. (Una inyección protege contra las tres enfermedades.) El sarampión es una enfermedad común en los niños. Produce una erupción en la piel con manchas rojas, fiebre alta y tos. Esta enfermedad también puede ser causa de la pérdida del oído, convulsiones, daños en el cerebro y en ocasiones, hasta la muerte.

Las paperas hacen que las glándulas salivares debajo de la quijada se inflamen. También causan dolores de cabeza y fiebre. Pueden ser la razón de serias complicaciones en particular en adolescentes masculinos, cuyos testículos se pueden inflamar dolorosamente.

La rubéola (conocida también como sarampión alemán) no es tan fuerte en los niños, pero puede afectar seriamente al bebé que está por nacer, si la madre ha sido contagiada con la enfermedad durante el embarazo.

Aplicación: por medio de inyecciones.

Tiempo de vacunar: una inyección a los 15 meses y otra dosis entre los 4-6 años de edad. Mujeres que no saben si han sido vacunadas deben ser examinadas para saber si han tenido la vacuna o no. Si no han sido inmunizadas contra la rubéola, deben recibir la vacuna 3 meses antes de planear un embarazo.

Posibles efectos secundarios: dolor en el sitio donde la vacuna fue aplicada, glándulas inflamadas, o leve dolor en las coyunturas, aunque éstos no son comunes.



6

Varicela

Protección contra: la varicela es una enfermedad contagiosa causada por el virus del herpes, usualmente no muy fuerte pero en ocasiones puede presentar complicaciones en algunos niños.

Aplicación: por medio de inyección.

Tiempo de vacunar: una inyección entre 1-12 años de edad. Para niños mayores, adolescentes y adultos que no han sufrido la enfermedad, dos inyecciones en tres meses.

Posibles efectos secundarios: dolor donde la vacuna fue aplicada, fiebre y erupción moderada de la piel.



7

Hepatitis B

Protección contra: Hepatitis B, un virus causante de serios problemas del hígado a largo plazo y aún la muerte.

Aplicación: por medio de inyecciones.

Edades para la vacunación: para bebés, 3 inyecciones antes de cumplir los 15 meses de edad. Niños que no recibieron la vacuna cuando eran bebés, 3 inyecciones no más tarde de los 11-12 años. Adolescentes sin vacunar deben recibir la protección inmediatamente.

Posibles efectos secundarios: dolor al recibir la vacuna.



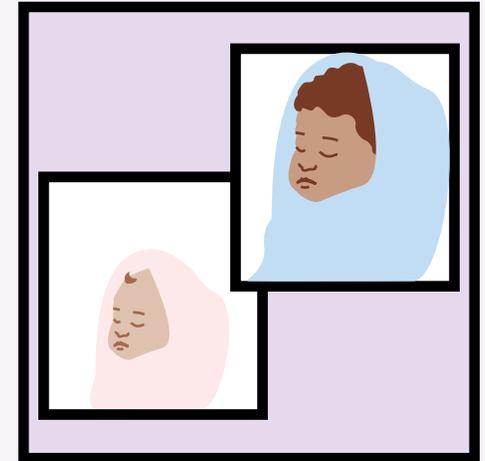
HIB

Protección contra: influenza hemophilus tipo b. Una infección que puede causar serios daños en el cerebro, la sangre, los huesos, la garganta y el área alrededor del corazón.

Aplicación: por medio de inyecciones.

Edades para la vacunación: 3 o 4 inyecciones entre los 12 y 18 meses de edad.

Posibles efectos secundarios: fiebre baja y dolor donde la vacuna fue aplicada.



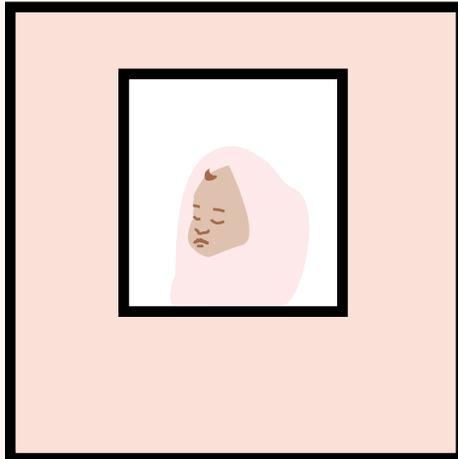
Rotavirus

Protección contra: enfermedades causadas por el grupo rotavirus. Estas enfermedades son la causa de vómitos, severa diarrea y pérdida de fluídos en bebés y una de las razones de la muerte de infantes alrededor del mundo, aunque son raras en los Estados Unidos.

Aplicación: por la vía oral (en jarabes).

Edades para la vacunación: NO debe aplicarse a niños mayores de 6 meses.

Posibles efectos secundarios: fiebre, irritabilidad, pérdida de apetito.



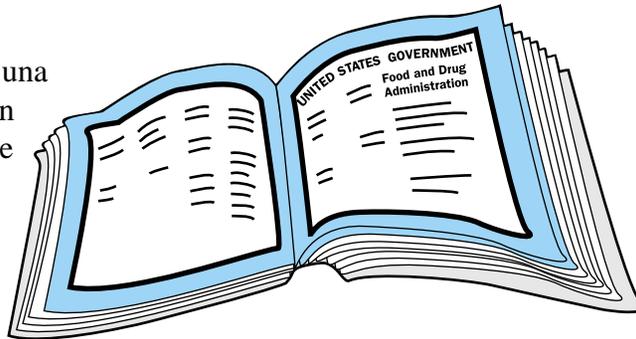
Indemnización por Perjuicios Causados por las Vacunas

Normalmente las vacunas para los niños no causan efectos secundarios adversos. Pero debido a que se han reportado efectos secundarios más serios aunque muy raros, el Congreso en 1986 aprobó el National Childhood Vaccine Injury Act. Esta ley establece ampliamente la manera de que el público reporte los efectos secundarios adversos que puedan resultar en hospitalización, incapacidad o muerte, de tal manera que los familiares sean compensados por daños. Para más información, llame al teléfono 1-800-338-2382, o visite la Red Mundial de la Internet al: <http://www.fda.gov/cber/vaers.html>.

¿Desea Saber Más Acerca De la Protección de los Niños Contra Enfermedades Peligrosas?

Consulte con su médico o farmacéutico. O hable con la FDA.

Probablemente hay una oficina de la FDA en su localidad. Busque el número del teléfono en las páginas azules de su directorio.



Use la línea gratis de información de la FDA:
1-888-INFO-FDA
(1-888-463-6332).

O, consulte la Internet:
www.fda.gov.